

LE 5 OCTOBRE : ÉPISODES 1 ET 2
LE 6 OCTOBRE : ÉPISODES 3 ET 4
LE 7 OCTOBRE : ÉPISODES 5, 6 ET 7

durée : les épisodes sont d'une durée de 35 à 45 minutes et sont séparés par un entracte

CRÉATION

TO WALK THE INFERNAL FIELDS

A SEVENTY-DAY JOURNEY THROUGH THE OLD TESTAMENT*

(CHAPITRE 1)

conception, mise en scène **Markus Öhrn**

avec **Núria Lloansi, Juan Navarro, Jakob Öhrman, Janet Rothe**

dramaturgie **Pär Thörn**

costumes et maquillage **Marie Delphin**

coordination technique **Sergio Taddei**

production déléguée **Humain trop humain – CDN Montpellier**

Des scènes de nus et des scènes explicites peuvent heurter la sensibilité de certains spectateurs.

*Arpenter les territoires de l'enfer - Soixante-dix jours de voyage à travers l'Ancien Testament

Le projet *To Walk the Infernal Fields* repose sur 70 scènes différentes tirées de l'*Ancien Testament*. Ces 70 scènes se répartissent en 10 chapitres de 7 épisodes (comme les 7 jours de la semaine, les 7 jours de la création) et ne seront jouées qu'une seule et unique fois.

Les spectateurs seront littéralement embarqués dans ce voyage au long cours, à la suite d'un groupe de musiciens et de performeurs, dont les différentes étapes seront l'occasion de traverser un des épisodes de la *Bible* relu au gré d'un univers hard metal. À partir de leur camion de tournée conçu comme le centre de chaque performance, les artistes offriront leurs 70 interprétations dans différents espaces du théâtre et d'autres lieux plus insolites...

A hTh vous pouvez découvrir les scènes 1 à 7 en octobre (chapitre 1), puis les scènes 8 à 14 en décembre (chapitre 2). Quant à la suite de la série, il faudra la « pister », dans les mois qui viennent, dans les programmations des théâtres et festivals européens...

To Walk the Infernal Fields est la première collaboration d'envergure entre l'artiste et metteur en scène suédois Markus Öhrn, et l'auteur et artiste sonore, suédois lui aussi, Pär Thörn. Juste avant ce travail, Thörn était intervenu comme lecteur dans *Adventskalender, wir sind die Guten*, une pièce présentée par Öhrn à la Volksbühne de Berlin en décembre 2015.

Pär Thörn a extrait des scènes des *Cinq Livres de Moïse* (soit les cinq premières parties de l'*Ancien Testament*, le Pentateuque) afin de fournir une série de séquences textuelles qui seront ensuite développées par Markus Öhrn en collaboration avec les artistes associés au projet. Le résultat sera ainsi fortement influencé par le processus artistique et les situations directement vécues.

Au long de ces soixante-dix scènes, le public sera témoin de la création du monde, du choix des noms des animaux, de l'exode d'Égypte, et enfin de la personne de Dieu lui-même. De façon aussi humoristique que brutale, l'histoire est développée et approfondie au cours des différentes performances. La loi prend corps au sein des individus, de la famille et des peuples. *To Walk the Infernal Fields* donne une interprétation des *Livres de Moïse* en tant que doctrine d'économie politique, construction d'une identité nationale et de lois terrestres autant que religieuses. Les détails absurdes contenus dans les documents juridiques et les instructions divines sont amplifiés par le texte. Cette perspective relativement prosaïque est contrebalancée par des performances ritualistes et des interventions divines.

Au gré d'influences aussi diverses que la poésie, le black metal, la musique noise, l'actionnisme viennois, les dîners de famille ou les émissions culinaires, l'un des textes les plus importants de la tradition culturelle occidentale sera nouvellement réinterprété.

Le texte de *To Walk the Infernal Fields* contient des montages, des classements alphabétiques, mais aussi d'authentiques citations des Livres de Moïse, ainsi que des dialogues quotidiens improvisés entre des personnages méconnus ou imaginaires de l'*Ancien Testament*.

Au cœur d'une époque qui montre autant d'intérêt que de crainte envers la terreur politique islamiste, et qui révèle la présence de l'idée de pureté au sein de politiques fascistes et populistes d'extrême droite, Thörn et Öhrn désirent analyser comment ces idées d'unité et de reproduction d'un peuple sont exprimées au cœur de l'*Ancien Testament* et de ses scènes canoniques extrêmement violentes et dérangelantes.

Né en 1972, **Markus Öhrn** est un artiste visuel suédois. Il vit et travaille à Berlin (Allemagne).

En 2008, il sort diplômé du programme de Master d'Objets d'Arts de Konstfack à Stockholm. Markus Öhrn travaille avec des installations et performances vidéo. Ses installations vidéo ont été présentées en Suède et à l'international dans des lieux tels que le Musée d'Art Moderne de Stockholm, le Kunstenfestivaldesarts à Bruxelles, Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz et Arsenal à Berlin.

En 2010, il dirige sa première performance théâtrale *Conte d'Amour* qui remporta le Premier Prix au Impulse Festival 2011 en Allemagne. *Conte d'Amour* est la première partie d'une trilogie, suivie par les performances *We Love Africa and Africa Loves Us*, 2012, et *Bis zum Tod*, 2014. Ces performances ont tourné dans des festivals du monde entier, tels que Theater Treffen (Berlin), Wiener Festwochen, le Festival d'Avignon, le Festival TransAmericas (Montreal), Theater Der Welt (Mannheim). En 2015, Markus commence à travailler sur des performances en séries dans un lieu spécifique, où il ne répète jamais deux fois la même performance. La première pièce de ce format est le projet *Azdora* qu'il crée en juillet 2015 pour le Santarcangelo Festival (Italie) où il forme un groupe de black metal / noise avec des femmes au foyer qui jouent 10 jours d'affilée. La performance sera reprise en août 2016 à la biennale de Wiesbaden. Son plus récent travail est *Adventskalender* pour le Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz et Arsenal à Berlin, 24 performances différentes à l'image d'un calendrier de l'avent, en décembre 2015.

Rencontre avec l'équipe artistique le jeudi 6 octobre à l'issue de la représentation

Concert

Vendredi 7 octobre à 22h

John Deneuve (Marseille)

Musicienne, plasticienne, performeuse, vidéaste, (tout ça !) John Deneuve, la fille gentiment barrée du duo Sugarcraft, revient à hTh pour une performance concert en solo. On est heu-reux !

Pour les petits humains

Vendredi 7 octobre à 20h : pendant que vous assistez à la représentation, confiez-nous vos enfants pour un atelier créatif sur place avec Môm'art Factory.

Inscriptions et info : 04 67 99 25 00.

Prochaine lecture

Le discours de Monsieur le Député

de Massimo Sgorbani

mise en espace Daniel Romero

Hôtel de Région Occitanie Pyrénées-Méditerranée

201 avenue de la Pompignane à Montpellier

Mardi 11 oct à 19h

Expositions-installations

du 29 septembre au 18 novembre

Alain Sechas / Taroo & Glabel / Laurina Paperina / Erik Sandberg
Vendredi 7 octobre à 19h15, Emmanuel Latreille, directeur du FRAC, propose une visite commentée des œuvres.

en collaboration avec 

Prochain spectacle

Time's Journey Through a Room

de Toshiki Okada

le 18 et 19 oct à 20h à hTh (Grammont)



Domaine de Grammont
CS 69060 - 34965 Montpellier cedex 2
Billetterie : 04 67 99 25 00
Administration : 04 67 99 25 25
www.humaintrophumain.fr



16-17
SAISON